

כשם שא' עלון בקרא אח"כ עלי, כך טוביה הכהן בקרא סיבאן ב 12.580

13 J 1, f 13 + 12.580

we,

(The testimony which came before us, the undersigned on this document) 1 that Tevyah haLevy b. Sahl said to us the undersigned, "arrange) 2 for me a complete binding symbolic purchase and have (written down and signed three copies (?)). 3 and give them to 'Allun haKohen the son of Shelo (me and to Tevyah haKohen, his partner, the son of) 4 Yeshu'a, to be in their hands as a title (and proof of rights. I am not acting under compulsion, etc.) 5 To the effect that I am hiring myself out to them to do (glass work on the furnace) 6 for five dirhem per day plus one dir. (for lunch, for a period of twelve months beginning from) 7 the new moon of Nisan of the //year// 1368 of the era (of documents, until the end of Adar) 8 I of the year 1369, of the era of (documents. With the condition that I shall work in that which) I undertake faithfully, honestly, and justly and correctly(?)... 10 And I shall not work for anyone but them. And if I should break (any of these conditions,) I Tevyah haLevy the son of Sahl shall be liable to five dinars to the synagogue 12 of the Palestinians and to the synagogue of the Iraqians, which are in Fustat, as a contribution to the community chest."

arranged

We made the symbolic purchase, with an implement proper to perform it, from the hand of Tevyah haLevy the son of Sahl, to Eli haKohen, the son of Shelomo, and to Tevyah 14 haKohen, his partner, the son of Yeshu'a, for all that is written and detailed above. That which was transacted before us we wrote and signed ^s to 16 as to be a title and proof of rights. Written in the month of Adar of the year 17 1368 according to the era which we are accustomed to reckon to 18 in Fustat, Egypt, situated on the Nile river. "Year," and all" 19 are suspended (between the lines.)

work in glass factory

137 1 f 13

In 12.580, ¹ all three are called zajaj 12/22/11/18

p. 9 additional stipulation

Let him pay out of his wages
probably if he wants to employ help

See Med. Soc. I 4/4 n 16

B III

חוזה עבודה בבית מלאכה של זכוכית משנת 1057. חוזה זה לא
 נחתם מפני שהיה עוד תנאי, שלא הוכלל בסעות. קטע מן הנוסח
 הסופי נשמר בט"ש 12.580 ולפיו נעשו כאן השלמות ענייניות
 אחדות. בעשר שורות הראשונות נקרעה המחצית השמאלית.

[32]

[עדות שהיתה בפנינו אנו החתומים על הכתב] 13. f. 1, 13 TS

- 1 תזה איך טוביה הלוי בר סה] ל קאל לנא החתומים מטה קנו
- 2 ממני קנין גמור חמור וכ]תבו וחתמו בשלש נסחות
- 3 ונתנו להם לעלון הכהן בר של]מה ולטוביה הכהן שותפו בר
- 4 ישועה להיות בידם לזכות ולר]איה ואני לא אנוס וכו'
- 5 באני קד אגרתהם נפסי פי עמ]ל אלזבאג עלי אלכור
- 6 בכמסה דר' כל יום ודרהם]גדא למדה יב שהר מן
- 7 מסתהל ניסן מן סנה אשט' למנ]ין שטרות אלי אכר אדר
- 8 ראשון מן סנה אשט' למנין]שטרות בשרט אן אעמל במא
- 9 אחולאה באמת ובאמונה ובצדק ובמשפט
- 10 ולא אעמל ענר גירהם ומתי ~~פצכת~~ פצכת]שרט מן גמיע הדה אלשרוט
- 11 כאן עלי אנא טוביה הלוי בר סהל כמסה דנאניר לכניסת
- 12 אלשאמיין ולכניסה אלעראקייין אלתי במצר קודש וקנינא מן
- 13 יד טוביה הלוי דנן בר סהל לעלי הכהן בר שלמה ולטוביה
- 14 הכהן שותפו בר ישועה על כל מה שכתוב ומפרש למעלה
- 15 בכלי הכשר לקנות בו ובמה שהיה לפנינו כתבנו וחתמנו
- 16 הינת זכות וראיה נכתב בחודש אדר שנת אלף ושלוש
- 17 מאות וששים ושמונה שנים למנין שאנו רגילין למנות
- 18 בו בפסטאט מצרים שעל נילוס הנהר מושבה סנה וגמיע
- 19 תעליק

line 7
 line 10 (not visible here)

עמוד ב'

[הכהן בר יפת בר]

[יום ואני לא ^{יבדל} ~~אש~~ ולא שובה ולא שולת

[כור ולא שתוי יין ולא ^פ ~~אפוף~~ ולא מוכרח